

TOTAL: 5412 Kč
(15% tax included)

DOHODA O PROVEDENÍ PRÁCE

Smluvní strany

North Carolina State University se sídlem Watauga Club Drive 20, Raleigh, Severní Karolína, 27695-7001, USA
jednající prostřednictvím North Carolina State University, organizační složka se sídlem Michalská 430/3, 110 00 Praha 1, IČ. 276
42 178

zaps do obch. rejstřík vedeného Městským soudem v Praze, odd. A, vložka 56261,
jejímž jménem jedna Dana Bartelt, vedoucí organizační složky

dále jen „zaměstnavatel“ a

(1) BARBORA PRIBYLOVA

(1) name

(2) KŘIVÁ 15, PRAHA 3

(2) address

Datum narození (3) 10.07.1980 805710/0106 -

(3) dob

dále jen „zaměstnanec“

uzavírají tuto dohodu o provedení práce
podle § 75 zákoníku práce v platném znění

1 Sjednaný úkol (4) MONITORING EVENINGS AND WEEK-ENDS .

(4) for what is it

2 Zahájení práce (5) MONDAY, MAY 18, 2009

(5) starting date

3 Ukončení práce (6) FRIDAY, JUNE 26, 2009

(6) ending date

4 Celkový rozsah práce nepřesáhne 150 hodin.

5 Odměna (7) 117.65,- Kč/hodina, slovy (8) One hundred and seventeen Czech crowns and sixty five halíř.

(7) amount per hr
(8) in words

6 Zaměstnanec je povinen vést evidenci docházky, kterou odsouhlasí Dana Bartelt. Odměna je splatná v hotovosti po odevzdání
sjednaného úkolu a evidence docházky

7 Místo výkonu práce je Praha. Zaměstnanec bude konat práci osobně

8 Zaměstnavatel seznámil zaměstnance s předpisy vztahujícími se na výkon jeho práce, zejména s předpisy k zajištění bezpečnosti a
ochrany zdraví při práci. Zaměstnanec odpovídá za škodu způsobenou porušením povinností při výkonu práce nebo v přímé
souvvislosti s ní

9 Zaměstnavatel může od dohody odstoupit, jestliže pracovní úkol nebude proveden ve lhůtě nebo kvalitě, která byla sjednána.
Zaměstnanec může od dohody ustoupit, nemůže-li pracovní úkol provést proto, že mu zaměstnavatel nevytvořil sjednané
podmínky

10 Z této dohody nevznikají zaměstnanci vůči zaměstnavateli žádné právní nároky. Zaměstnanec nebude ani nemocensky ani
důchodově pojištěn. Po převzetí práce a vyplacení smluvné částky nevzniknou oboustranně žádné závazky

11 O dalších povinnostech zaměstnance a zaměstnavatele souvisejících s uzavřením této dohody platí ustanovení §77 zákoníku
práce

V Praze dne (8) May 18, 2009

(9) Dana Bartelt

Dana Bartelt, zaměstnavatel

(10)

zaměstnanec

(8) date of contract
signature

(9) Dana's signature

(10) emp. signature

POTVRZENÍ O PŘEVZETÍ ODMĚNY

Potvrzuji převzetí odměny z dohody o provedení práce uzavřené dne (11)

(11) copy "8" here

za práci v délce (12) 46 hodin v částce (13) 4600,- Kč.

(12) hours worked

(13) amount paid =
13 times 70 times

(14) BARBORA PRIBYLOVA

(14) copy "1" here

(15) KŘIVÁ 15, PRAHA 3

(15) copy "2" here

Datum narození (16) 10.07.1980

(16) copy "3" here

V Praze dne (17)

June 29, 2009.

(18)

podpis zaměstnance

(17) date of payment

(18) emp. signature